

ЯЗЫК В ЭПОХУ ГЛОБАЛИЗАЦИИ

Аль Мугаммай Аззам Ахмад

ассистент, Багдадский университет Ирак, г. Багдад

Language globalization or the language of globalization

Al Mugammai Azzam Ahmad

Assistant, Baghdad University, Iraq, Baghdad

Аннотация. Язык - это орудие, инструмент культуры и способ общения между прошлым и настоящим. Никто не может узнать сокровище человеческой мысли и опыта в областях истории, поэзии и прозы без языка - этого инструмента общения между культурами и народами. Язык под этим описанием сталкивается со многими проблемами. Наиболее важной из них является языковая глобализация, а это означает скорость потока самого сильного языка, который обладает элементами власти, господства и контроля над другими языками. В этой статье рассматриваем языковую глобализацию как серьезную проблему, с которой сталкивается каждый язык, и рассматриваем ее основные недостатки и преимущества, и ее влияние на язык, и способы защиты арабского языка от этой серьезной проблемы.

Abstract. Language is an instrument, a tool of culture and a way of communication between the past and the present. No one can know the treasure of human thought and experience in the fields

of history, poetry and prose without language as an instrument of communication between cultures and peoples. Language under this description faces many problems, the most important of which is linguistic globalization, which means the flow rate of the strongest language, which has elements of power, domination and control over other languages. In this article, we consider linguistic globalization as a serious problem faced by every language, and we consider its main shortcomings and advantages and its impact on the language and ways of protecting the Arabic language from this serious problem.

Ключевые слова: языковая глобализация; преимущества и недостатки глобализации; проявления языковой глобализации.

Keywords: language globalization; Advantages and disadvantages of globalization; Manifestations of language globalization.

Современная эпоха стала свидетелем появления многих терминов во всех областях жизни. Один из этих терминов – это глобализация. С середины восьмидесятых и начала девяностых годов, речь идёт об этом широко распространённом явлении по всему миру и на всех уровнях – это явление пришло с Запада. Глобализация является одним из наиболее важных и заметных событий в конце XX века, но что же такое глобализация?

Появление термина "глобализация" связывают с именем американского социолога Роланда Робертсона, который в 1985 году дал толкование понятию "глобализация", а в 1992 г. изложил основы своей концепции в книге.

По определению Робертсона, «глобализация – это процесс всевозрастающего воздействия различных факторов международного значения (например, тесных экономических и политических связей, культурного и информационного обмена) на социальную действительность в отдельных странах» [4, с. 388].

Р. Робертсон утверждал, что социальным теоретикам следует встать на «специфически глобальную точку зрения и трактовать глобальные условия как таковые, и отмечал что «в процессе глобализации, который происходит относительно независимо от строго социетальных и других традиционно изучаемых социокультурных процессов, присутствует общая автономность и логика» [4, с. 388].

В энциклопедическом словаре СМИ автор дал такое определение глобализации: «Одна из тенденций развития современных масс-медиа включает в себя взаимодействие, кооперацию усилий медийных компаний разных стран на основе развития спутниковых средств связи и других развивающихся способов доставки информационного сигнала, образование транснациональных информационных структур. Одним из проявлений этой тенденции является система международного информационного обмена, в котором участвуют практически все крупнейшие информационные агентства мира» [1].

М. Вотерс отмечает, что «глобализация - это процесс, в ходе которого и благодаря которому определяющее воздействие географии на социальное и культурное структурирование упраздняется, и в котором люди это упразднение все в большей мере осознают» [5].

Известный российский философ С. Панарин определял глобализацию как «процесс ослабления традиционных территориальных, социокультурных и государственно-политических барьеров, некогда изолировавших народы друг от друга, но в то же время предохранявших от неупорядоченных внешних воздействий, и становление новой, (беспротекционистской) системы международного взаимодействия и взаимозависимости» [3, с. 394-395].

Многие арабские учёные и специалисты пытались определить понятие глобализации. Доктор Мухаммед бен Саху определил её как «свободу торговли, свободное передвижение капитала,

товаров, услуг и рабочей силы по всему миру» [7, с. 15].

Доктор Абдель Сабур Шахин определил глобализацию как «направление цивилизации и культурного движения к господству одной системы или одной силы над другими, другими словами, привлечение политической и экономической активности к одной центральной силе, конечно, это сила Соединенных Штатов Америки» [7, с. 37].

По нашему мнению, глобализация – это новый мировой порядок во всех областях жизни: экономике, политике, торговле, культуре и т. д. основанный на системе однополярного мира, на разуме и электронной и информационной революции, основанной на информации, безотносительно к системам, цивилизациям, культурам, ценностям и географическим и политическим границам, существующим в настоящем мире.

Хотя некоторые учёные отмечали, что истоки глобализации находятся в XVI и XVII веках, но, как и вопрос определения глобализации, вопрос времени возникновения этого явления является спорным. Мохаммед Хабиб Бальходжа отмечал, «что есть старая и новая глобализация, старая появилась во время промышленной революции в восемнадцатом веке. Революция, которая смогла достичь своей цели по увеличению объема производства товаров, подтолкнула Европу к поиску новых рынков путём создания многих колоний в Америке, Азии и Африке, и новая, современная глобализация будет достигнута либерализацией торговли» [8, с. 92].

Термин «языковая глобализация» ввели в употребление учёные, которые исследовали влияние глобализации на функционирование национальных языков. Он означает «процесс взаимопроникновения языков в условиях глобализации».

«Языковая глобализация» находит выражение, прежде всего, в широком и повсеместном распространении английского языка, в проникновении в арабскую речь англицизмов. Это связано с объективной необходимостью заимствования арабским языком английских терминов, обозначающих новые реалии в политической, экономической и научно-технической сферах: спикер, саммит, тренд, истэблшмент, омбудсмен; девелопер, ритейлер, брэндинг, Твиттер, гаджет, айпад, айфон, сайт, блогер, онлайн, офлайн, спам.

По мнению одних учёных, новые лексические заимствования признаются объективно необходимыми и вполне оправданными, поскольку англицизмы используются в основном в качестве терминов или наименований понятий, новых для арабского общества. Другие же лингвисты обеспокоены потоком заимствований из английского языка в арабский. Их обеспокоенность вызвана тем, что заимствования проникают и в обиходно-бытовой разговорный язык, причем часто с целью повышения «престижности» речи.

Арабский язык столкнулся со многими вызовами, но с ними всегда удавалось справиться. Первые эти вызовы были связаны с османами, так как они пытались ликвидировать все языки стран, существовавших вокруг Османской империи, но арабский язык успешно противостоял этому вызову и сохранил свою самобытность. Второй вызов был связан с борьбой с западным влиянием во время Французской кампании в Египте и Сирии (1798–1801) и оккупации Францией Алжира в 1830 году, и её попыток ликвидировать арабский язык, и сделать французский язык официальным языком в арабских странах. Но арабский народ упорно боролся с этими попытками, появились голоса, призывающие к возрождению арабского наследия, к использованию арабского литературного языка и переводу иностранных заимствований. И в этот раз арабский народ успешно сохранил свою самобытность.

Проблемы языковой глобализации существуют с тех пор, как появились языки, так как языки воздействуют друг на друга через контакты носителей языков или через контакты культур. Конкуренция между языками похожа на взаимодействие организмов друг с другом в борьбе за выживание. Важным признаком языковой глобализации является то, сколько в языках заимствованных слов. Таких слов невероятно много, и каждый год их удельный вес в языках растёт.

Проблема заимствования новых слов между языками является очень актуальной и интересной для изучения, так как заимствования – это один из важнейших факторов их развития. В

заимствований и модных слов и использовать только то, что нам действительно нужно» [2, с. 140].

Доктор Абдель Сабур Шахин отмечает, что «основная проблема заключается в том, что большинство народов стран третьего мира не понимают отрицательного влияния глобализации на язык и риски, связанные с ней, и что многие языковые школы в этих странах работают над изменением языков этих народов и над борьбой с местными языками, и нет сомнения, что это отрицательное влияние проявится в арабском языке, так как многие иностранные слова (и особенно английские) используются в арабских учебных программах» [7, с. 39-40].

Доктор Мохаммед Али мулла провел исследование среди арабов, живущих в Америке и владеющих арабским и английским языками. Он задал им несколько вопросов, в том числе, какой из двух языков более практичный, современный и актуальный, и на каком языке они предпочитают писать свои исследования. Он получил такие результаты опроса:

Таблица 1.

Результаты опроса

Качество	Английский язык	Арабский язык
Практичность	100 %	65 %
Современность	91.31 %	48 %
Актуальность	87 %	78 %
на каком языке, предпочитают писать их исследования?	87 %	13 %

Как мы видим, многие предпочитают английский язык.

Возникает такой вопрос: «Может ли арабский язык стать общемировым?» Логический ответ на этот вопрос: «Да, арабский язык может стать общемировым. Но может и не стать».

Общепризнанно, что сила и слабость каждого языка тесно связаны с силой народа, говорящего на этом языке, и каждый, кто следит за положением арабской нации в настоящее время и видит её преклонение перед всем западным, без сомнения, знает положение арабского языка в ситуации глобализации.

Однако, у арабского языка есть важное преимущество – число его носителей растёт большими темпами. При этом они не сосредоточены в какой-то одной стране, а живут во многих государствах. Вместе с тем распространение арабского языка затруднено тем, есть и большие недостатки, что арабский язык сложен для изучения и просто никто не предпринимает особых усилий для его популяризации. Такие действия, судя по всему, и не предвидятся.

Эта тревожная ситуация с арабским языком является источником огромной озабоченности о будущем арабского языка. Этой проблеме необходимо уделить серьезное внимание, необходимы наши решительные действия, чтобы сохранить самобытность арабского языка и улучшить его нынешнее и будущее положение. Для достижения этой цели мы предлагаем некоторые рекомендации:

- Привлечь внимание к арабскому языку как средоточию знаний и средству, позволяющему арабской нации продвигаться к информационному обществу.
- Использовать литературный арабский язык во всех областях жизни и даже в разговорной речи вместо диалектов, которые иногда очень отличаются от литературного арабского языка.
- Вести обучение в арабских начальных школах только на арабском языке и уделять большое внимание изучению арабской истории, религии и культуры.

